

**Funèbres**  
**Las**  
**phone.**  
**SMART**  
**eurs**  
**OTTAWA**  
**DEN**  
**ntages**  
**INES,**  
**ACHIQUE.**  
**ortée de toutes les**  
**pas les remplacer**  
**grandes bouteilles**  
**danger.**  
**intestins, et sont un**  
**les "Amers Indi-**  
**ATLANTIC"**  
**LA**  
**RE COURTE**  
**RE**  
**OTTEWIA**  
**nt de la gare de**  
**comme suit :**  
**DE MONTREAL :**  
**IN EXPRESS se raco-**  
**nt avec l'Express du**  
**au pour l'Ouest et à**  
**ains - un Grand Tronc**  
**nd-Est, arrivant à la**  
**IN RAPIDE avec salle**  
**e, arrivant à Montréal**  
**racordant avec les**  
**Central et du Grand**  
**ront à 12 30 p.m.**  
**Est, se raccordant à**  
**e, Montréal, avec les**  
**du Sud, Char Palais**  
**de Montréal.**  
**la gare du chemin**  
**a.m. et 4.35 p.m.**  
**les trains Express de**  
**a et New-York via**  
**Point.**  
**era Ottawa, gare de**  
**e, arrivant à Montréal**  
**0 p.m. et se raco-**  
**nt avec les trains de**  
**Verward et Hudson, pour**  
**river à Boston à**  
**à 7.00 le lende-**  
**Pullman sont attachés**  
**à Boston. Les**  
**pour New-York pren-**  
**si. Alban ou à House's**  
**et tout autre rense-**  
**obtenus au bureau**  
**ou aux stations.**  
**CHAMBERLIN,**  
**rintendant Général.**  
**ss passagers**

**FAISONS JOYEUSE VIE**

Dans quel vrai beau monde nous vivons ! La nature nous donne la beauté des montagnes, des vallons et des océans. Rien de mieux à désirer qu'une parfaite santé ; mais que de fois la plupart des gens sont sans énergie, découragés et abattus par la maladie, alors qu'ils pourraient se bien porter, puisque chaque personne qui souffre peut obtenir une preuve satisfaisante que la *Green's August Flower* les délivrera de toute maladie, comme au moment de leur naissance. La Dyspepsie et la maladie du Foie sont les causes directes de soixante-quinze pour cent des maladies telles que l'attribution bilieuse, l'indigestion, la migraine, la constipation, la prostration nerveuse, l'étourdissement, la palpitation du cœur et autres symptômes alarmants. Trois doses de *August Flower* prouveront ses effets merveilleux. Bouteille échantillon, 10 centimes. Essayez-la.

**MARCHE D'OTTAWA**

FARINES	
Farine No 1 par baril.....	\$ 4 50 à 4 75
Farine forte de boulangers.....	4 75 à 5 00
Farine extra.....	5 50 à 5 75
Farine de sarrasin.....	3 50 à 3 75
Farine d'avoine.....	4 00 à 4 25
Farine de blé d'Inde.....	3 25 à 3 50
GRAINS	
Blé, le minot.....	00 à 00
Avoine.....	29 à 33
Blé d'Inde.....	0 00 à 0 00
Pois.....	50 à 55
Fèves.....	1 00 à 1 25
Sarrasin.....	45 à 50
Orge.....	00 à 00
Seigle.....	00 à 00
LÉGUMES	
Patates la poche.....	80 à 90
Navets le sac.....	30 à 42
Betteraves le sac.....	30 à 40
Choux, la douzaine.....	0 40 à 0 60
Pommes, le baril.....	1 75 à 2 00
Raisins la livre.....	10 à 10
VOLAILLES	
Poulets, le couple.....	40 à 60
Poules, la pièce.....	40 à 50
Canards.....	60 à 75
Dindes, la pièce.....	0 75 à 1 25
Oies.....	50 à 75
VIANDES	
Bœuf, les 100 livres.....	3 50 à 5 50
Lard.....	6 50 à 7 00
Veau (au quartier).....	5 à 7
Mouton do.....	6 à 8
DIVERS	
Oeufs.....	15 à 20
Beurre, en pain.....	19 à 23
do en socle.....	15 à 19
Fromage.....	13 à 15
Suif brut, la livre.....	4 à 5
Suif fondu.....	7 à 7 1/2
Saindoux.....	10 à 13
Sucre d'étable.....	10 à 12
Miel, la livre.....	12 à 13
Sirup d'érable, le gallon.....	1 00 à 1 00
Foin, la tonne.....	9 00 à 12 50
Paille.....	5 00 à 6 00

**G PHILIBERT**  
**ORTATEUR**

Tapisseries Américaines Anglaises et Écossaises.

COIN DES RUES DALHOUSIE ET ST. PATRICE, OTTAWA.

**Ceinture, Tapisseries, Peintures préparées, Huile, Mastix, Pinceaux, Vitres.**  
Articles de peintre en général.

**FERRONNERIES**

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez **McDOUGALL & CUZNER**. Le vieux magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la **GROSSE TARRIÈRE**, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDRIERS, OTTAWA. Et à MATTAWA, P.Q.

**CONTRAT DE LA MALLE**

DES SOUMISSIONS adressées au Maître Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, Vendredi, le 5 Août 1887, pour le transport des mailles de Sa Majesté, d'après un contrat proposé pour quatre ans, six fois par semaine, allant et revenant, entre Metcalfe et Ottawa, à commencer le 1er septembre prochain. Des avis imprimés contenant des informations quant aux conditions du contrat proposé, peuvent être vus et des blancs de formulaires pour soumission peuvent être obtenus aux bureaux de poste de Metcalfe, Leitrim, Gloucester Sud, Greeley, Point Billings, Ottawa et à ce bureau. T. P. FRENCH, Inspecteur des Postes Bureau de l'Inspecteur des Postes Ottawa, 2 Juin 1887.

**ATELIERS TYPOGRAPHIQUES**

**"CANADA"**

ET DE **L'Union Nationale**

524 RUE SUSSEX, OTTAWA

**D'IMPRESSIONS**

TELLES QUE : Livres, Têtes de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes, Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Rtc., etc., etc.

**BLANCS POUR AVOCATS**

Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaidoyer, Comparutions, Subjénas, Affidavits, Oppositions, Fiat, Inscriptions, Rtc., etc., etc.

**POUR NOTAIRES**

Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quitances, Transports, Protêts, Obligations, etc.

Pour les Greffiers et les Commissaires

Blancs simples de sommation, Tiers-Saisie après jugement

Blancs de Procès-Verbaux, D'avis de Vente, De Saisie, De Vente

**POUR LES SEC.-TRESORIERIS**

Listes D'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeurs

**LE TOUT SUR BON PAPIER**

ET A DES

**PRIX TRES BAS**

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

**ABONNEMENTS :**

LE CANADA "quotidien, par an, \$3.00 L'UNION NATIONALE" hebdo, do \$1.00

Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

**W. A. ARMOUR**

Manufacturier et Importateur **MOULURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, MIROIRS, Tableaux à l'huile anglais, français et allemands, Aussi, toutes sortes de Peintures, Cartes en plûche, et de canevases pour tableaux**

**LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLES TANT LE SEMAINE QU'LE MOIS**  
**IMAGES ENCADREES AU PRIX DES MANUFACTURES**  
**Venez me faire une visite, Et vous vous épargneriez au moins de 10 à 25 par cent.**

N. B.—Je vendrais aux marchands les moulures, cadres, peintures, miroirs, canevases pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

**W. A. ARMOUR, 452 rue Sussex.**

**EST-CE BIEN LE "New Williams"**

la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir ? Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien. Faites-en l'essai. **C. McDIARMID, 163, rue Sparks.**

**Chemin de Fer Canadien du Pacifique**

**LIGNE COURTE ENTRE OTTAWA, QUEBEC ET MONTREAL.**

TABEAU DES HRS.	Express Direct LOCAL.	Express LOCAL.	Express LOCAL.	Express LOCAL.
Laisse Ottawa.....	4 48	8 25	4 20	5 32
Arr. à Montréal.....	8 20	12 35	8 30	9 00
Arr. à Québec.....	2 20		6 30	6 30
Laisse Québec.....	10 00	10 00		2 30
Laisse Montréal.....	9 00	7 15	6 00	8 00
Arrive à Ottawa.....	12 23	11 35	10 15	11 35

**D'ELEGANTS CHARS PALAIS** sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.  
Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'Intercolonial.  
Connections à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

**BRANCHE D'AYLMER :** Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.09 a.m., 1.24 p.m., 5.29 p.m., 10.10 p.m. Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.08 p.m., et 8.20 p.m.  
**SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA** (Gare Union)..... 7 00 a.m. 2 00 p.m. Arr. à Prescott..... 9 45 a.m. 4 05 p.m. Laisse Prescott..... 8 20 a.m. 2 05 p.m. Arr. à Ottawa..... 10 00 a.m. 4 10 p.m. Connection par le bateau entre Prescott et Ogdenburg pour tous les trains. La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884 : L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm " Arr. à Toronto à 9.50 pm " du soir quitte Ottawa à 11.45 pm " Arr. à Toronto à 8.30 am " du jour quitte Toronto à 8.30 am " Arr. à Ottawa à 5.00 pm " du soir quitte Toronto à 8.00 pm " Arr. à Ottawa à 4.35 am Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc ; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est. Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets. **42 RUE SPARKS D. McNICOLL** Agent général des passagers. **J. E. PARKER,** Agent de Billet. **W. WHYTE** Surintendant-général. **W. C. VANHORNÉ,** Vice-président

**CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL**

Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleurs, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'île du Prince Édouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque. Des nouveaux et élégants chars-palais grésés de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express. Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi par le train de 8.30 du matin. Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets. Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du Fret. Toutes informations relatives aux taux de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à **E. KING,** Agent de Billets, No. 27, rue Sparks, Ottawa.

**JACOB EBRATT**

**MAGASIN PALAIS DE MEUBLES**  
**38 RUE RIDEAU,**  
N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine!

**Cinquante pour cent de moins**

**LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!**  
Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.  
**RELIURE, PAPETERIE.**

LES soussignés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix courant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre. Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans le plus

**J. MOSCRIPT, PYE et Cie.**  
Relieurs Exportateurs, Papeters, Éditeurs  
154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

**BONNE NOUVELLE DU PAYS!**  
Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

soixante pour cent de moins

**VIN A L'EXTRAIT DE FOIE DE MORUE**

**CHEVRIER**  
Le VIN à l'Extrait de Foie de Morue, préparé par M. CHEVRIER, Pharmacien de 1<sup>re</sup> classe à Paris, possède à la fois les principes actifs de l'huile de Foie de Morue et les propriétés thérapeutiques des préparations alcooliques. — Il est précieux pour les personnes dont l'estomac ne peut pas supporter les substances grasses. — Son effet, comme celui de l'huile de Foie de Morue, est souverain contre la Scrofule, le Rachitisme, l'Anémie, la Chlorose, la Bronchite et toutes les Maladies de poitrine.

**VIN A L'EXTRAIT DE FOIE DE MORUE CREOSOTE**

**CHEVRIER**  
La Créosote de Hêtre arrête le travail destructeur de la *Phtisie pulmonaire*, car elle diminue l'expectoration, réveille l'appétit, fait tomber la fièvre, supprime les sueurs. Ses effets, combinés avec ceux de l'huile de Foie de Morue, font du Vin à l'Extrait de Foie de Morue créosoté de CHEVRIER, le remède par excellence contre la *PHTISIE* déclarée ou menaçante.

**—AUX— Terres Boisées —DE— MATTAWAN**

**CALLANDER, NORTH-BAY STURGEON FALLS CHELENSFORD**

**L'EMBRANCOLEMENT D'ALGOMA**

et autres ; ou aux prairies de **MANITOBA —DU— NORD-OUEST**

Et de la Colombie Anglaise par le **Pacifique Canadien**

**NOTRE PAYS A L'OUEST**

est meilleur que l'Ouest des États-Unis et les avantages y sont supérieurs. Si vous ne le croyez pas, venez voir pour vous convaincre. Le train partant de Montréal traverse les terres boisées du Nipissingue et de l'Algoma, arrêtant à autres places intermédiaires, se rend à Winnipeg et continue sa route jusqu'à Camrose, faisant arrêt à Brandon, Whitehead, Broadview, Regina, Calgary, etc. Dans ces contrées de Nipissingue, de tout l'Algoma, situées entre Montréal et Manitoba ainsi que dans tout le Nord Ouest Canadien, on offre l'excellent

**AVANTAGES**

aux colons. Nous vendons à **Prix Rédui**

**BILLETS DE RETOUR**

jusqu'aux terres au **NORD DU LAC SUPERIEUR A TOUT EXPLORATEUR "BONAFIDE"**

Pour plus amples informations s'adresser **AU BUREAU DE COLONISATION** 266, RUE ST. JACQUES, **MONTREAL**

**CHANTELOUP**

MONTREAL, P. Q. **Fonderies à Cloches**

**POUR EGLISES, SEULES OU EN CARILLONS,**

AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS, A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines. Fournitures pour intérieur des églises. Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes. Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

**Thomas Leblanc,**

**TAILLEUR**

vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.

Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie.

N. B.—Hardes fines une spécialité.

**OU' AUX COLONIES**

court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

**J. MOSCRIPT, PYE et Cie.**  
Relieurs Exportateurs, Papeters, Éditeurs  
154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

**BONNE NOUVELLE DU PAYS!**  
Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

soixante pour cent de moins

**Cinquante pour cent de moins**

soixante pour cent de moins

soixante pour cent de moins